LAGOON ANC

BLUETOOTH HEADPHONES
BLUETOOTH-KOPFHÖRER
ÉCOUTEURS INTRA-AURICULAIRES BLUETOOTH
AURICULARES BLUETOOTH
CUFFIE BLUETOOTH
BLUETOOTH-HÖRLURAR
BLUETOOTH-НАУШНИКИ
BLUETOOTH ヘッドホン
블루투스 헤드셋
BLUETOOTH 耳机

MANUAL
BEDIENUNGSANLEITUNG
MANUEL D'UTILISATION
INSTRUCCIONES DE USO
ISTRUZIONI D'USO
BRUKSANVISNING
ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
取扱説明
사용 설명서
使用说明书

beyerdynamic

非常感谢您的信任，选择购买 Lagoon ANC Bluetooth® 耳机。
为了给您提供最佳的听觉体验，我们对如何使用 Lagoon ANC 耳机进行一个全面介绍。

安全注意事项

- 使用本产品前，请仔细通读本使用说明书。
- 产品如有损坏，请勿使用。
- 拜雅两合有限公司对用户因疏忽、不当、错误或未经制造商认可的用途而引起的产品或人身伤害不予承担责任。

规避健康风险，避免发生事故

- 请注意，在使用耳机时请将音量调节至最低。仅在戴上耳机后调节音量。为了避免可能损伤听力，不应在高音量下长时间使用耳机。
- 请您注意，音量过高和收听时间过长可能对听力造成损害。听力损害往往表现为不可恢复的听觉障碍。
- 如果您患有耳鸣，最好避免使用耳机或使用时降低音量。
- 请您始终注意保持适度的音量。经验法则：音量越高，收听时间应越短。根据同业工伤事故保险联合会针对工作安全和健康的规定 (BGV B3)，在最长允许收听时间为 8 小时的情况下，噪音干扰（例如在工位上）不得超过 85 dB（室内音量）。音量每提高 3 dB，最长允许收听时间将减半，即在 88 dB 时，最长允许收听时间为 4 小时，在 91 dB 时为 2 小时，依此类推。
- 使用拜雅 MIY App 您可以个性化设置 Bluetooth® 耳机。通过应用程序的跟踪功能可以保证在使用 Bluetooth® 耳机时不会超出在常用常规知识下耳机可测量的最大声学负载（“噪声”）。请注意，Bluetooth® 耳机和 MIY App 只能记录耳机本身产生的噪音水平；对于其他外部噪声源，如建筑工地噪声、音乐会访问声响等等，在声学负载的测量中自然没有包括在内。所以 Bluetooth® 耳机和 MIY App 不能提供所有听力负载的概览。在 MIY App 中只显示借助 Bluetooth® 耳机传输的声学负载，并可将其限制在可接受的水平。
- 请将产品部件、包装部件以及配件妥善放置在远离儿童和宠物的地方。误吞可能导致窒息。

生命危险！

- 佩戴耳机会大大降低人对外界声音的感知能力。在道路交通中使用耳机存在极大的安全隐患。在任何情况下都禁止严重影响使用者的听力，以免危及交通安全。此外，请您注意切勿在存在危险隐患的机器和工具的作用范围内使用耳机。
- 此外，避免在会影响听力的情况下使用耳机，比如横穿铁路道口或在建筑工地上逗留时。

ANC 功能

- 有源噪声控制功能可让用户不再感知到环境噪声。在道路交通中使用此功能存在极大的安全隐患。

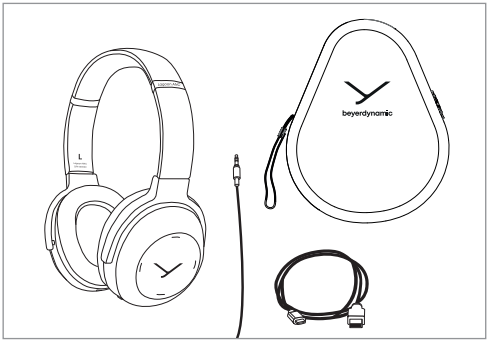
- 在听力一旦受到影响便可能给自己或他人带来危险的情况下，严禁使用有源噪声控制功能 (ANC) 开启的耳机，例如在骑自行车、驾驶汽车、横穿铁路或在来往车辆、建筑工地等附近行走时。
- 请摘下耳机，或使用噪声控制功能已关闭的耳机并调节音量，以确保可以听到环境噪声，例如警报和报警信号。
- 请注意确保在使用耳机时能够同时听到表示警报或警告的噪声。

责任/合规使用
- 请按照本使用说明书中的规定正确使用耳机。拜雅公司对违规使用产品以及配件造成的损失概不负责。
- 对于因未符合 USB 规范致使 USB 设备遭受损坏，拜雅公司概不承担任何责任。
- 对于因电池电量耗尽或电池老化或超出 Bluetooth® 传输范围导致连接中断而造成的损失，拜雅公司概不承担任何责任。
- 调试前请注意各国的具体规定。

设备警告信息
- 通过内置的 C 型 USB 插槽为电池充电时，仅可使用符合 USB 2.0/3.0 标准的 5V 电源（电流消耗最高 1.0 A）。
- 警告：切勿将电池（电池组或已安装的电池）置于如阳光直射、明火或类似过热环境下。
- 注意：不得拆开外壳。如电池更换不当，会有爆炸危险。

电池警告信息
- 请勿拆卸。
- 如电池被水浸透，则不得继续使用。
- 不得置于高温环境中 (60 °C/140 °F)。环境温度过高会导致电池出现不可逆的损坏，尤其是在高负荷状态下。
- 如果您较长时间不使用或者存放电池，建议您大约保持 50% 的电池电量并在 30 °C 以下温度保存。
- 严禁将电池置于如阳光直射、明火或类似过热环境下。
- 严禁将电池置于如阳光直射、明火或类似过热环境下。
- 制造商：A&S Power Technology Co., Ltd.

随机清单
- Lagoon ANC 耳机
- 3.5 mm 音频线，含插孔
- 从 USB-A 到 USB-C 的充电线
- 硬盒
- 简短使用说明

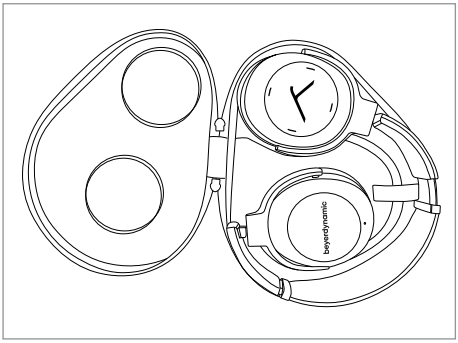


从包装中取出并整理好

取出
- 打开硬盒，并取出耳机。
- 将左右两个耳杯向内旋转，使左右两个耳垫面对面。



整理
- 将左右两个耳杯交错向外旋转，使右耳杯上的插孔位于外侧。
- 将耳机放入硬盒，并确保耳垫朝下。



拜雅 MIY App
使用拜雅 MIY App 您可以个性化设置耳机。此 App 适用于 Apple iOS 和 Android 系统，您可以从 Apple App Store 和 Google Play Store 下载。

固件版本 1.0 提示
下列说明涉及标准设置和在当前 Bluetooth® 耳机上安装的版本 1.0 固件。

固件更新
可能存在比当前所安装固件（版本 1.0）更新的版本。
必要时可通过拜雅 MIY App 更新版本。

兼容性提示
Bluetooth® 耳机连接线与支持以下配置的 Bluetooth® 播放设备兼容：
- A2DP（用于音频传输）
- HFP（用于语音通信）
- HSP（语音输出）
- AVRCP（用于控制信号传输）

提示：只有在播放设备支持的时候才能够使用与之相关的功能。

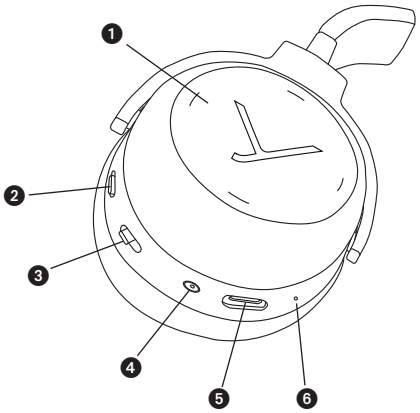
支持的音频编解码器

耳机在 A2DP 配置内支持音频编解码器 SBC、AAC、aptX™ 和 aptX™ HD。aptX™ 提供最佳的音频质量。aptX™LL 提供最低的音频延迟。
提示：仅能够使用同样在播放设备内存在的编解码器用于音频传输。

播放设备和耳机自动在最佳的共同可用的编解码器上以下列顺序进行匹配：
1. aptX™ LL
2. aptX™
3. AAC
4. SBC

提示：大多数播放设备并不显示正在使用的编解码器。

操作元件



1. 触摸屏
2. ANC 功能开关
3. 电源和配对开关
4. 插孔 (3.5 mm)
5. 用于充电线的 USB 接口 (USB-C)
6. 麦克风

光导系统 (LGS)

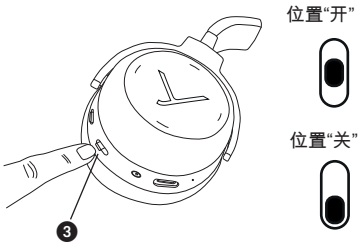
耳杯内设有一个所谓的光导系统 (LGS)。LGS 是一种用于显示不同运行状态的光学指示器。
为激活 LGS，请开启耳机。

- 一旦将耳机拿起，右耳杯将立即亮红灯，与此同时，左耳杯亮白灯。
- 将耳机放下（例如放在桌子上）超过 10 秒后，将激活待机模式，并关闭 LGS。Bluetooth® 连接将继续保持。
- 在配对模式下，左、右耳杯交替闪烁蓝光。
- 如出现渐显的蓝色灯光，则表示配对成功。

更多信息参见“光导系统”表。

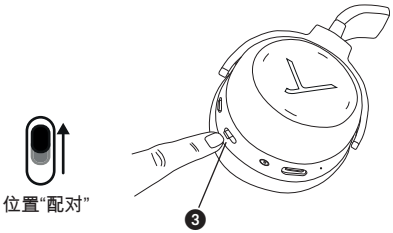
开启和关闭

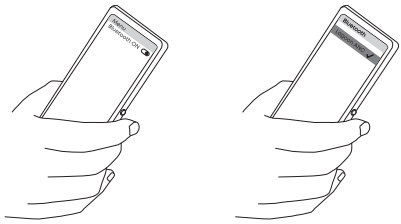
- **开启**
  开关 ❸位于位置“开”。
- **关闭**
  开关❸ 位于位置“关”。



与播放设备连接（配对）

在您第一次使用耳机前，必须将其与您的移动电话或者其他支持 Bluetooth® 的设备连接。针对不同的播放设备，连接方法可能有所不同。请遵守播放设备相应的使用说明书。





1. 开关❸ 位于位置“开”。
2. 开关❸ 位于“配对”位置上三秒。
   光导系统通过左、右耳杯交替闪烁蓝光表示配对模式。
3. 启用播放设备上的 Bluetooth® 功能，必要时查找新设备。
4. 在播放设备 Bluetooth® 菜单中可用设备下选择“Lagoon ANC”并连接两台设备。
5. 光导系统通过渐显的蓝色灯光表示 Bluetooth® 连接成功。每次开启时，当两个设备在在可检测范围内时将自动连接。

通过 NFC 连接播放设备

您也可以选择通过 NFC 将耳机与一个支持 NFC 的播放设备相连。耳机必须处于关闭状态。耳机是否处于连接模式（配对）无关紧要。

1. 开关❸ 位于位置“开”。
2. 激活播放设备的 NFC 功能。
3. 将播放设备靠在左耳杯上，使两个 NFC 芯片足够贴近。必要时通过移动进行尝试。



多点操作

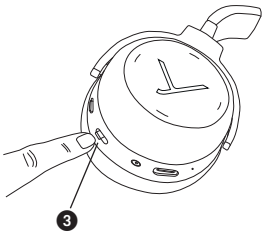
耳机可与多达 15 台 Bluetooth® 设备相连。
同时可激活与最**多两台设**备的连接。但是音乐播放和语音通信只能同时与**一台**设备相连。
语音通信优先级高于音乐播放，即通话时，音乐播放将被中断。

使用播放设备 (AG) 时适用以下优先级列表：

优先级	**应用**	**播放设备 (AG)**
1	HFP（语音通信）	AG 1（第一连接设备）
2	HFP（语音通信）	AG 2（第二连接设备）
3	A2DP（音乐播放）	AG 1（第一连接设备）
4	A2DP（音乐播放）	AG 2（第二连接设备）

设置多点

- 将耳机与第一台设备相连接（参见“与播放设备连接”）。
- 在第一台设备上禁用 Bluetooth® 连接。
- 通过开关 ❸ 关闭耳机。
- 开关❸ 位于位置“配对”。
- 将耳机与第二台设备相连接（参见“与播放设备连接”）。
- 重新激活自动与耳机连接的第一台设备的 Bluetooth® 连接。
- 在两台设备与耳机完成配对后，如果它们在可检测范围内，则耳机将在每次开启时自动连接这两台设备。



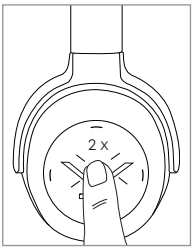
位置“配对”



使用多点

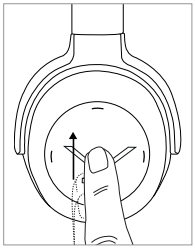
如果您已经将耳机与两个设备相连接

– 并且刚刚已经激活了媒体播放，那么短按两次触摸屏 ，以便接受来电，
– 并且刚刚已经挂上电话，那么短按两次触摸屏，以便开启最近播放的媒体播放。

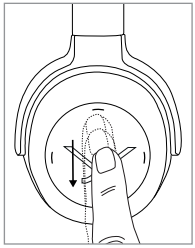


调节音量

- **提高音量**
  在触摸屏上向上滑动。
  向上滑动并按住，音量将逐渐增加至最大。
  信号音显示达到最大值。



- **降低音量**
  在触摸屏上向下滑动。
  向下滑动并按住，音量将逐渐降低至最小。
  信号音显示达到最小值。

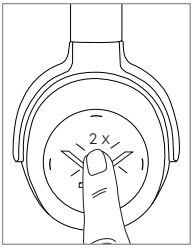


媒体播放

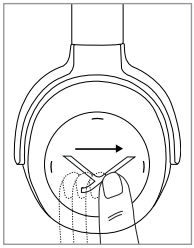
请注意，以下描述的功能依赖于每个使用的播放设备和播放器软件，可能无法供使用。耳机仅发送符合 Bluetooth® 标准的控制信号。

重要：操作触摸屏 ，请始终使用一根手指，避免出现功能故障。

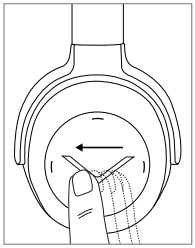
- **开始/暂停：**
  短按 2 次触摸屏。



- **下一曲：**
  在触摸屏上向前滑动。



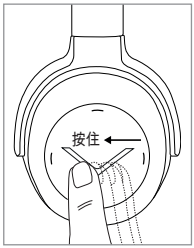
- **上一曲：**
  在触摸屏上向后滑动。.



- **快进：**
  在触摸屏上向前滑动并保持至少 1 秒。



- **快退：**
  在触摸屏上向后滑动并保持至少 1 秒。



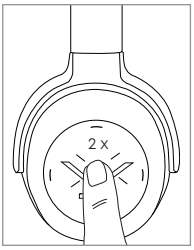
调用个人助手

- **调用您智能手机或者平板（Siri, Google Assistant 等）中的个人助手：**
  按下触摸屏中心约 2 秒。

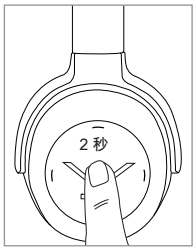


呼叫控制

- **接受/结束呼叫：**
  在触摸屏上快速连续按 2 次。



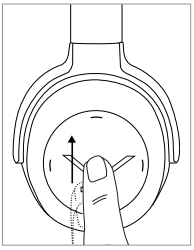
- **拒接来电：**
  按下触摸屏中心约 2 秒。



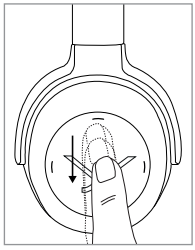
- **切换（在两名来电者之间进行切换）**：
  按下触摸屏中心约 2 秒。



- **提高通话音量：**
  在触摸屏上向上滑动。向上滑动并按住，音量将逐渐增加至最大。信号音显示达到最大值。



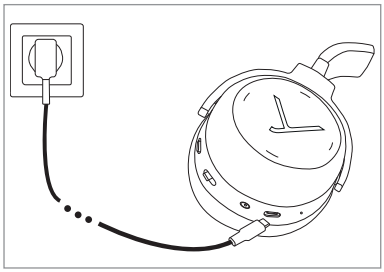
- **降低通话音量：**
  在触摸屏上向下滑动。向下滑动并按住，音量将逐渐降低至最小。信号音显示达到最小值。



为电池充电

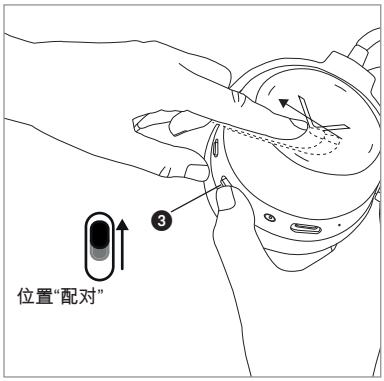
我们建议仅使用随附的 USB 充电线为电池充电。

1. 关掉耳机。
2. 使用随附的充电线将耳机连接至任一符合标准的带电 USB-A 插槽（如 USB 电源）。
3. 光导系统指示充电状态：
   红灯脉冲 = 电池电量 0 至 30%
   黄灯脉冲 = 电池电量 30 至 70%
   绿灯脉冲 = 电池电量 70 至 99%
   绿灯常亮 = 电池电量 100%
4. 充电完成后，从电源和耳机上取下 USB 充电线。



重置为出厂设置

1. 开关 ❸ 位于位置“开”。
2. 将右耳杯拿在手里。
3. 将开关 ❸ 置于“配对”位置，同时用一根手指在触摸屏上向后划动。



触摸和按键功能表

如果没有另外注明，所列出的功能就都适用**于播放**耳机。

开启	开关❸ 位于位置“开”
关闭	开关❸ 位于位置“关”
连接模式（配对）	开启耳机，将开关 ❸ 置于“配对”位置并停留 3 秒
删除连接模式和列表	开启耳机，将开关 ❸ 置于“配对”位置并停留 10 秒
开启/结束媒体播放	短按 2 次触摸屏 ❶
下一曲	在触摸屏 ❶ 上向前滑动
上一曲	在触摸屏 ❶ 上向后滑动
快进	在触摸屏 ❶ 上向前滑动并保持至少 1 秒
快退	
接受/结束呼叫	短按 2 次触摸屏 ❶
拒接来电	按下触摸屏 ❶ 2 秒
切换（在 2 名来电者之间切换）	短按 2 次触摸屏 ❶
开启个人助手（Siri、Google 助手等）	按下触摸屏 ❶ 2 秒

设置表

所列出的设置适用于**播放耳机**。

激活和禁用语音提示	将开关 ❸ 置于“配对”位置并停留 1 秒，与此同时用一根手指按两次触摸屏 ❶ 。
重置为出厂设置	将开关 ❸ 置于“配对”位置，同时用一根手指在触摸屏 ❶ 上向后划动。

光导系统表

为电池充电 0-30% 30-70% 70-99% 满电 (100%)	 红灯脉冲 黄灯脉冲 绿灯脉冲 绿灯常亮
电池电量低	红光闪烁 4 次
Bluetooth® 连接模式处于激活状态（配对）	左、右耳杯交替闪烁蓝光
Bluetooth® 连接处于激活状态	橙色灯常亮
Bluetooth® 连接丢失	蓝光慢闪，中间停顿 3 秒
媒体播放处于激活状态	橙色灯常亮
来电	蓝光快闪，中间停顿 1 秒
通话过程中	橙色灯常亮
“声量”显示 （听力负荷）	摘下耳机后，将在一个刻度盘上的绿色和红色之间显示此状态 3 秒。
更新固件模式	粉色光闪烁
待机模式	如果在 10 秒内未使用耳机，耳机将关闭光导系统。

为获得最佳无线声音而在播放设备中的设置

为了使用耳机通过 Bluetooth® 获得最佳的声音，您需要注意以下实用提示：

1. 将耳机的音量调至最低，将播放设备的音量调至最高。
2. 然后就只调节耳机的音量，不再调整播放设备的音量。

   重要：

   这仅适用于不会自动同步音量的播放设备。

   针对不会自动同步音量的播放设备（例如 iPhone、iPad、各种安卓智能手机），耳机音量始终与播放设备的音量相同。

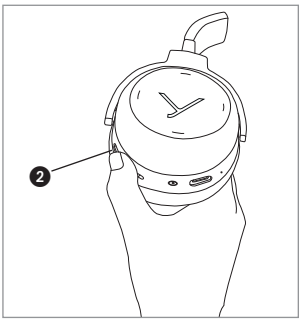
3.或者可以禁用播放设备的软件中现有的音效。

问题解决

问题	原因	解决方案
耳机不能开启	电池没电或只有微量电量	为电池充电
没有声音输出	没有 Bluetooth® 连接	将耳机与播放设备连接
耳机未出现在播放设备的可用 Bluetooth® 设备列表中	• 耳机已关机 • 耳机未处于连接模式 • 其与另一台播放设备已经存在 Bluetooth® 连接	• 开启耳机 • 将耳机设置为连接模式 • 断开与其他播放设备的 Bluetooth® 连接，并将耳机连接至所需的设备
播放声音太小，尽管在耳机上已设置为最大	播放的音频信号太小	将播放设备上的播放音量调至最大
声音尖锐，并且低音太低	通过耳垫的密封不足	戴上耳机，并确保达到最大程度的密封性
无线范围过小或连接中断	存在其他设备造成的干扰	远离无线路由器和微波炉，注意，您的身体不要在播放设备和耳机之间

ANC – 开启和关闭

有源噪声控制功能 (ANC) 可通过 ANC 开关 ❷ 分两级开启和重新关闭。



关于最佳 ANC 功能效果的提示

有源噪声控制功能尤其针对低频噪声表现出色，例如车轮在铁轨上产生的噪声，或飞机引擎发出的低沉的隆隆声，因此，有源噪声控制功能主要适合在搭乘火车或飞机时使用。

当电池**电量充足**时，有源噪声控制功能开启的耳机可以最理想地消除嘈杂的环境噪声。
因此在使用此功能时，应始终注意确保电池电量充足。

使用音频线

随机清单包括两端分别带有 3.5 mm 插头的音频线。借助音频线可在无 Bluetooth® 连接或当电池电量用尽时使用耳机。

1. 关闭耳机，以避免电池电量继续消耗。
2. 将音频线一端连接到右耳杯的插口 ❹ 上。
3. 将音频线另一端连接到播放设备上。

保养

- 清洁 Lagoon ANC 时只需要使用一块柔软干燥的或者用少量水轻微浸湿的抹布。
- 不得使用含有溶剂的清洁剂，因为可能会造成表面受损。

对于锂离子电池电池使用寿命的提示

- 充满电后，将 USB 连接线与充电设备和耳机断开。
- 高温，尤其是在高充电状态下会导致不可逆转的损坏。
- 如果较长时间不使用或者存放电池，建议您大约保持 50% 的电池电量并在 20 °C 以下温度保存。
- 使用后请将电池供电的产品关闭。

备件

有关耳机的备件信息请参见网址 www.beyerdynamic.com/service。

废弃处理

在产品上、使用说明书或者在包装上的这一标志意味着，您的电气和电子设备在其使用寿命终止时应与普通生活垃圾分离开并作废弃处理。在欧盟境内有回收物分类收集系统。请咨询当地官员或者您购买产品的经销商获得更多信息。

废弃处理电池



这一符号标志着按照当地法律和法规规定将您的产品和/或电池与普通生活垃圾分离开并进行废弃处理。
如果产品达到其使用寿命终点，将其交给由当地管理局指定的收集点。在废弃处理时将产品和/或电池分类收集、循环利用有助于保护自然资源并确保以保护人类健康和环境的方式循环利用废物。

- 废旧电池可能包含危害人体健康和环境的物质。
- 始终按照适用的条例废弃处理使用过的电池。请不要将使用过的电池扔到火内（爆炸危险）或者您的家庭垃圾桶内。将其交给当地收集点。返回是免费的，并且是为法律所要求的。请仅废弃处理已放电的电池。
- 回收所有电池，以便回收利用如铁、锌或者镍等有价值的材料。

简化的欧盟一致性声明

拜雅公司在此声明，本无线传输设备符合欧盟条例 2014/53/EU 的规定。通过以下网址能够获得完整的欧盟一致性声明文本: http://www.beyerdynamic.com/cod

技术指标

高频频率范围 . . . . . 2.402 – 2.480 GHz
传输功率 . . . . . 10 dBm
工作温度范围 . . . . . 0 至 40 °C
充电温度范围 . . . . . 0 至 40 °C

通过以下网址能够获得关于技术指标的更多信息：
www.beyerdynamic.com/lagoon-anc

产品注册

- 在 www.beyerdynamic.com 网站内您能够根据序列号注册您的耳机。

质保条款

拜雅公司为您所购买的原装拜雅产品（下文称：“产品”）提供有条件限制的质保。
如需提出产品质保要求，请将其交给将该产品销售给您的经销商，或拜雅公司的授权服务合作伙伴。拜雅公司的服务合作伙伴概览参见 http://cn.beyerdynamic.com/a/jingxiaoshang/。
按照有条件限制的质保条件要求，拜雅保证该客户在首次购买该产品时，产品不存在任何材料和制造缺陷。本质保自终端用户最初购买全新未使用的产品之日起两 (2) 年内有效。
请妥善保管购买凭证，以便日后作为保修证明。购买凭证上必须注明购买日期和产品名称。拜雅公司或拜雅公司授权的服务合作伙伴会对该凭证进行核查，如客户无该凭证，则无法基于此有条件限制的质保向拜雅公司提出质保要求；拜雅公司及拜雅公司的服务合作伙伴保留以下权利：若产品不符合质保条件中的保修要求，将向客户收取一定的手续费。
拜雅公司可根据具体情况无偿

提供因材料或制造缺陷导致的产品维修、零件更换或产品整体更换服务。若拜雅公司对产品进行了维修、更换了零件或更换了产品，则相关缺陷部件或所更换产品的质保期将在原质保期剩余期限内或自维修之日起九十 (90) 天内有效，以较长期限为准。如客户提出维修或更换要求，拜雅公司可通过提供功能相当或完成维修的产品来履行义务。所更换的零件或组件将归拜雅所有。

此有条件限制的质保不包括以下范围：
- 不影响产品价值和预期用途的小属性缺陷或偏差
- 产品附带的配件
- 电池和蓄电池（此类产品因其属性而使用寿命较短，具体使用寿命还取决于使用强度）
- 头箍、耳垫、防风件以及在使用产品时直接接触头部的所有零件
- 因产品使用不当或误用（如操作失误、机械损坏、工作电压有误），包括但不限于将产品用于非预期用途而造成的故障
- 使用和维护时未遵守拜雅的说明而造成的故障
- 因正常磨损而造成的产品故障
- 修改方式和范围未事先获得拜雅公司书面同意；因擅自修改产品而造成的故障或与产品修改有关的故障
- 因不可抗力因素造成的产品故障
- 购买产品时便已知的产品故障
- 因使用非拜雅公司为本产品开发的原装附件或外围设备而导致的产品故障

若未经授权的人员或工厂对产品进行了操作，则质保将失效。
此有条件限制的质保适用于全球所有国家，前提是该国法律与所规定的质保条款不存在冲突。客户不能基于此有条件限制的质保提出任何其他质保要求或超出此处所说明内容的质保要求。此外作为终端客户，您还享有当地法定质保权利且该权利并不受限此有条件限制的质保。此有条件限制的质保并不会限制您的法定权利或也不会限制因购买协议而产生的消费者对于经销商的权利。

除此有条件限制的质保的印刷版本外，无论是书面还是口头，均无其他明确质保。所有隐含质保，包括但不限于对适销性和特定用途适用性的保证仅在此有条件限制的质保的期限内有效。只要在法律许可的责任免除框架下，则在任何情况下，对于任一形式的间接损失，包括但不限于利润损失和经济损失，拜雅公司概不承担责任。

在某些国家/地区，不允许排除或限制间接损害或限制隐含的质保期限。在这种情况下，上述限制和排除情况则不适用。

商标

Bluetooth®文字标识和图标是Bluetooth SIG，Inc.的注册商标。beyerdynamic对该商标的任何使用均已获得授权。其他商标和商品名称属于相应所有者。

Qualcomm aptX™是Qualcomm Technologies, Inc.和/或其旗下公司的产品。Qualcomm®是Qualcomm Incorporated在美国和其他国家的注册商标。AptX™是Qualcomm Technologies International, Ltd的注册商标。

www.beyerdynamic.com



beyerdynamic GmbH & Co. KG
Theresienstraße 8 • 74072 Heilbronn • Germany
Phone +49 7131 617-300 • info@beyerdynamic.de

For further distributors worldwide, please go to www.beyerdynamic.com
Non-contractual illustrations. Subject to change without notice.

Weitere Vertriebspartner weltweit finden Sie im Internet unter www.beyerdynamic.com
Abbildungen nicht vertragsbindend. Änderungen vorbehalten.

EN-DE-FR-ES-IT-SV-RU-JP-KO-ZH 1 / Lagoon ANC (03.19)